HC HANATOYUME COMICS 花とゆめ

コレットは死ぬことにしました 3

幸村アルト

Alto Yukimura

Colette Decides to Die

HC HANATOYUME COMICS 花とゆめ

コレットは死ぬことにした 3

幸村アルト

Alto Yukimura

Colette Decides to Die

花とゆめ HC

COLETTE WA SHINU KOTO NI SHITA 〔3〕

YUKIMURA ALTO

9784592213833

1929979004293

ISBN978-4-592-21383-3

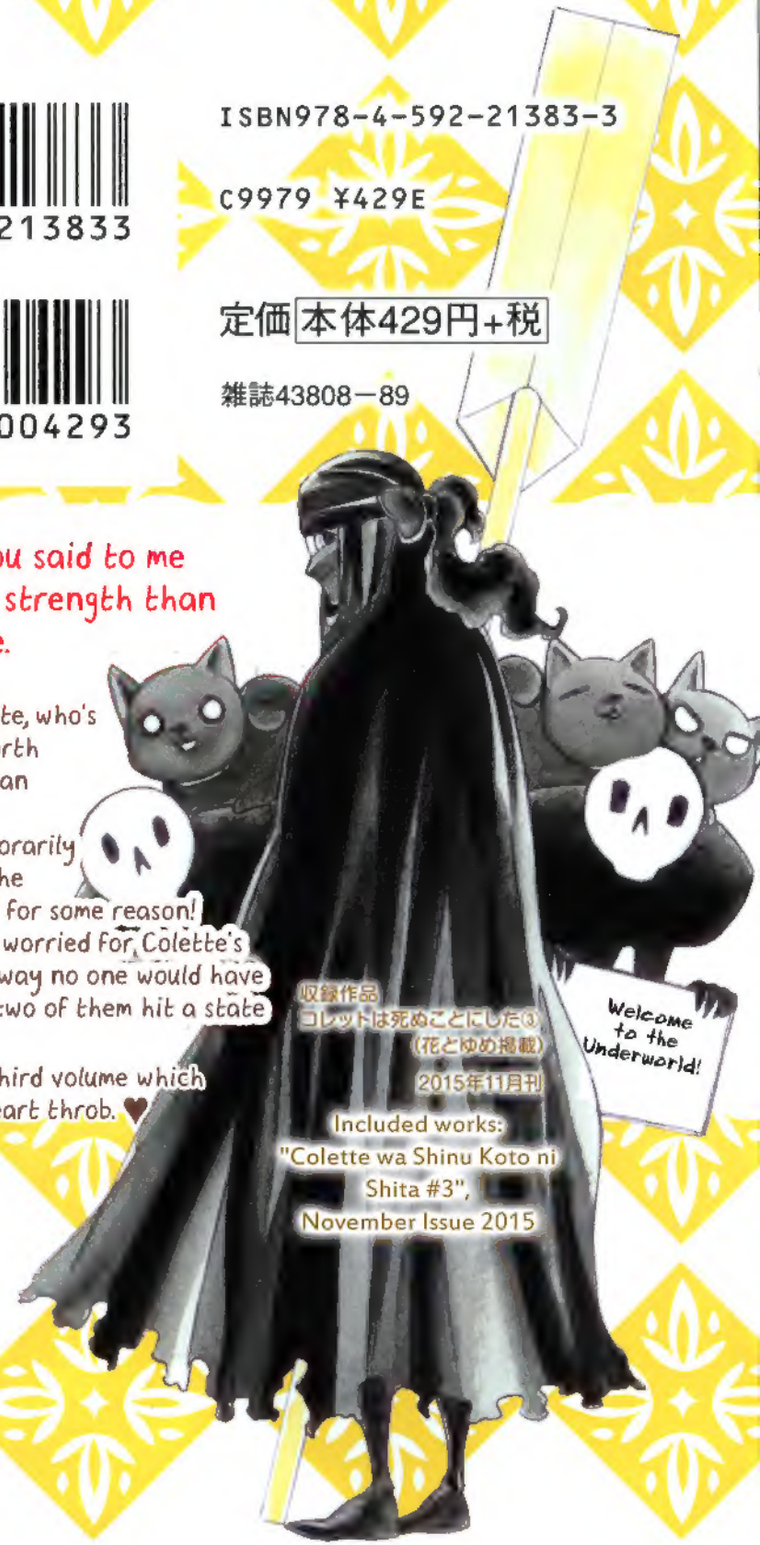
C9979 ¥429E

定価 本体429円+税

雑誌43808－89

The words you said to me give me more strength than anything else.

The doctor Colette, who's going back and forth between the human world and the underworld, temporarily has to fill in as the doctor in heaven for some reason! Lord Hades who's worried for Colette's body reacts in a way no one would have expected..?! The two of them hit a state of emergency! The rise of the third volume which will make your heart throb. ♥



収録作品
コレットは死ぬことにした③
(花とゆめ掲載)
2015年11月刊

Included works:
"Colette wa Shinu Koto ni Shita #3",
November Issue 2015

HANATOYUME COMICS
花とゆめ

COLETTE WA SHINU KOTO NI SHITA

3

YUKIMURA ALTO

COLETTE WA SHINU KOTO NI SHITA

Colette Decides to Die

3

Chapter 13

Chapter 14

Chapter 15

Chapter 16

Chapter 17

Chapter 18

Chapter 19

Omake

Chapter 13

コレットは死ぬことにした

Colette Decides to Die

"Colette wa Shinu Koto ni Shita" has successfully reached its third volume now.

Congratulations.

CONGRATS!

For acquiring a third volume, Lord Hades!

Who cares about Colette.

Congratulations

I hope all of you above ground are doing well.

Since volume 3 was intended to go by the name of "Heaven arc", the release of "Skeleton Time", which was drawn when the previous issue of this magazine had been on sale, will be postponed to next volume.

Ooh, here we go

...What?

You wish.

And as previously announced at the end of Volume 2, there's going to be a "Skeleton Time" in Volume 3.

Tee hee hee

Please wait a little longer for "Skeleton Time" which won't be shown just yet..!

I apologize to all skeleton enthusiasts out there.

Hun?

So there won't be a "Skeleton Time"...?

He...

Heaven... arc?

...

.....

roll

It's a shame but the author also specifically drew a 2-pages-manga called "Kerai-tachi no Yoru" (="The Servants' Night") to celebrate the ending of volume 2.

So in the heaven arc your story's going to be told, or what?

SOB

SOB

SOB

Yep, sorry.

To be continued at the end of this volume.

This is a village in the mountains.

And the patients are the villagers, travelers and peddlers.

Well, sometimes even people I don't know come, but...

OH, IS THIS COLETTE?

SUCH A COUNTRY-SIDE FACE.

SHE MUST HAVE NO CHARM.

HER HAIR IS IN BRAIDS.

I WANT TO TOUCH THEM TOO!

PL-

PLEASE WAIT, EVERYONE!

Really!?

WE'RE PATIENTS!

Is everyone here a patient?

Or are you guests?

It's the first time I've been in such a situation.

HUH?

Rattle

Rattle

Rattle

MY EARRINGS BROKE, SO PLEASE FIX THEM!

I WANT TO MAKE MY HAIR GROW 30 CM BY TOMORROW!

JUST SEEING YOU MAKES ME TINGLE!

WE'VE HEARD YOU HAVE GREAT SKILLS!

Thank you very much.

I WILL HELP TOO.

Leave this to us!

chatter

chatter

What a small house!

Oh?

Huh?

PLEASE GET INSIDE.

SHOULD WE JUST GO HOME FOR TODAY?

Oh no, they're scaring the village patients!

What are they here for?

grab

NO WAY. ONLY COLETTE CAN HEAR US OUT.

THAT'S RIGHT.

Luckily for me there are some traveling doctors here.

If we split the work, we can deal with it.

Traveling doctor

THAT'S WHY, BEFORE BEING CONSULTED, WE NEED TO FIND OUT MORE ABOUT COLETTE.

?!

This conversation is getting strange.

ARE YOU REALLY A DOCTOR WE CAN TRUST?

YOU'RE NOT HIDING ANYTHING UNDER YOUR CLOTHES, ARE YOU?

BUT SHE HAS A NICE CHEST.

SHE'S SO THIN.

Let's strip her!

W-WAH!

...is going on?

No, please stop!

Someone help!

What on earth...

Tama~

I mean,

?

Lord Zeus!

IT MIGHT BE MY FAULT~

I'M SORRY~

.....

THAT'S RIGHT.

Sentenced to sitting properly.

APOLLO IS A GENERATION YOUNGER THAN US AND A GOD OF LIGHT.

APOLLO HAS GONE ON A TRIP?

I'm going on a vacation for a week.

Apollo.

IN OTHER WORDS, HE IS HEAVEN'S DOCTOR.

HE'S GOOD AT MEDICINE, MUSIC, ART, ARCHERY, FARMING AND MANY OTHER THINGS.

BUT HE'S SO GREAT THAT HE HAS MANY POSITIONS.

Seems like he's a busy person.

...don't like these newer type ones.

WHAT SHOULD WE DO?

I'm going on a vacation for a week.

Apollo.

MISTER APOLLO IS ABSENT.

WHO SHOULD WE SEE NOW?

SHALL WE TRAVEL INCOGNITO AND BE CONSULTED BY A HUMAN DOCTOR?

BUT AN UNKNOWN DOCTOR IS KINDA

IT WAS REALLY HARD TO TAKE CARE OF EVERYTHING!

...

So it's because of Gods again!

SO I TOLD THEM ABOUT YOU!

ABOUT HOW YOU CHANGED BIG BROTHER AND THE UNDERWORLD. ♡

Th s is bad

The vi lage will be n panic

Could it be that this will go on for a week?

SO, I HAVE A SUGGESTION FOR YOU!

TOMORROW AS WELL?

THE GODDESSES SEEMED TO HAVE LIKED YOU SINCE THEY SAID THEY'LL VISIT AGAIN TOMORROW.

Huh?

WHY DON'T YOU COME TO HEAVEN FOR A WEEK? ♡

Heaven's doctor?

COME AND BECOME HEAVEN'S DOCTOR IN PLACE OF APOLLO!

GIVE IT UP.

YOU WILL JUST GET CAUGHT IN THEIR WHIMS.

IT'S DIFFERENT FROM SIMPLY GOING TO THE NEXT VILLAGE.

Clench

Curse?

YOU'RE MISTAKEN IF YOU THINK YOU CAN INVOLVE COLETTE IN THIS.

It's not only about nice things.

YOU ARE TOO SOFT.

I was ignored when I tried to call back Apollo!

...BECAUSE THEY HAVE NO DOCTOR.

THE GODS ARE REALLY TROUBLED...

THEY CAN TURN THOSE THEY LIKE INTO LOVERS,

Whims?

AND CAN EASILY CURSE THOSE ...THEY DISLIKE.

THEY THINK THAT IT'S NORMAL.

WHAT ARE YOU READING?

Hmm.

Lengthening hair by 30 cm..

Lord Hades,

I was actualy happy

The ones that came today didn't irritate me.

The entire city medicine archive.

In any case, I'm doing research.

I HAD NO CHOICE BUT TO CUT IT,

NO MATTER HOW PAINFUL IT WAS.

...I GUESS IT'S IMPOSSIBLE AFTER ALL.

I CAUGHT MY HAIR IN A BRANCH AND AS MUCH AS I PULLED, IT WOULDN'T COME OFF.

YOU UNDER-STAND MY FEELINGS?

I UNDERSTAND!

YOUR HAIR IS REALLY IMPORTANT TO YOU, RIGHT?

OF COURSE!

IT HAS SUCH A NICE SCENT. ♡

That's right!

How about we have some fun putting perfumed oil in our hair?

I got a hold of the latest one from the city.

Oh, my

"I AM HAPPY, COLETTE."

Coming to me from such a faraway place,

It made me really happy.

With just that, her troubles were gone

Perhaps the goddess hadn't even realized it, but..

IF THERE ARE PEOPLE WHO CALL FOR ME,

I WANT TO ANSWER THEM.

Lord Hades,

I'm going to Heaven.

...

DO AS YOU PLEASE

I UNDER-STAND

"Alright! Do your best!"

I'm leaving, Lord Hades.

LET'S LEAVE TOMORROW MORNING, OK?

Yay!

COLETTE IS COMING TO HEAVEN!

I WILL LET YOU STAY AT MY PLACE.

salute

IF there's anything you need, just call me!

YOU KNOW, IF YOU HAVE A FEVER OR YOU FEEL BAD

whisper

whisper

He won't say that, will he

R ght

OOOH

SO COLETTE IS GOING TO HEAVEN.

SHE IS A DOCTOR THAT GETS DRAWN TO THE VORTEX OF EPIDEMICS.

SHE WON'T LISTEN NO MATTER WHAT I SAY.

SO YOU TOLD HER TO DO AS SHE PLEASES.

appears

One after another

I SEE.

THAT'S REALLY TROUBLESOME.

Chuckle

...

BUT YOUR FEELINGS ARE NOT SO LIGHT TO LET HER GO LIKE THAT.

ISN'T THAT SO, LORD HADES?

Alright!

Everything is ready.

Oh, you are leaving us in charge here!

We'll do our best!!

I received energy from everyone

Explained the situation by changing some words.

Should I sleep now?

I feel a bit gloomy.

It's because I left in a bit of an unpleasant way.

I might not be able to see him for a week.

...

1

Will he think it's too troublesome?

What if all of a sudden his state turns for the worst?

I...

Will he really call me?

Won't I regret it this way?

step

I should also prepare some useful tea for him

Ginger

Lemon balm,

And then and then

I'd definitely regret it

snore

snore

I wonder if he's still awake

I hope he is.

Right now, I really_

appears

I really want to see him.

snap

Lord...

...Hades ..

Just when I thought I wanted to see you, you appear in front of me.

I THOUGHT YOU WERE FAST ASLEEP

You're one to talk. Your shoulder is uncovered

DON'T WALK AROUND AT NIGHT SO LIGHTLY DRESSED

Really, now.

?

stare

COVER

IF YOU LEAVE THE USED UP LEAVES IN, IT BECOMES SOUR SO TAKE THEM OUT.

!?

THUD

TEA AND POTPOURRI.

I WANTED TO GIVE YOU THIS.

AND I ALSO PUT IN A USEFUL MEMO.

Gasp!

No

I was just thinking about coming to see you, Lord Hades.

I have to talk to you about something.

WAIT, DO YOU EVEN KNOW HOW MUCH TEA TO USE?

IF IT'S TOO LITTLE, THE TASTE WILL BE TOO WEAK-

grab

CALM DOWN.

tap tap

WHAT'S WRONG?

rummage

And we-,

I've seen Lord Hades.

And I've given him the package.

I...

What should we talk about?

I don't know.

I don't really know.

I didn't like...

...the feelings we left before.

But I wanted to see you!

That's why, well ..

At this moment,

What should I say?

I ALSO CAME HERE TO SEE YOU.

Is it really okay?

ALSO, YOU CAN USE A BED TOO.

APOLLO SKIPPED HIS DUTY.

BUT HE IS NOT A PERSON WHO WANTS TO BE THOUGHT OF AS NOT GENEROUS.

That's mean!

JUST THINK OF HIM AS SOMEONE TO TAKE YOU THERE AND BRING YOU BACK.

BY THE WAY, ZEUS' PALACE IS DANGER-OUS.

giggle

IF YOU ARE IN TROUBLE IN HEAVEN, USE MY NAME.

!

THERE ARE THINGS I WANT TO TELL YOU.

LISTEN CAREFULLY.

MOST OF THEM WILL GET SCARED JUST BY THAT

AND APOLLO'S PALACE HAS A HERBS GARDEN.

I WILL SEE THAT THEY LET YOU USE IT

YOU CAN ALWAYS COME TO THE UNDERWORLD

WHAT ELSE?

OH, YES.

WHEN YOU FEEL LIKE IT, JUST COME.

YOU DON'T NEED TO HAVE BUSINESS OR SOMETHING TO TALK ABOUT

Ok.

IS THIS ALL?

WAS THERE ANYTHING ELSE?

JUST LIKE YOU CAME HERE NOW.

DO YOUR BEST.

If you say that to me,

...

DO YOU HAVE SOME-THING YOU WANT?

...

Say that.

SAY IT?

"Something like that?"

_is probably what he's thinking.

I will become stronger than ever.

By the way, Lord Hades

What were you going to do if I was asleep?

IT'S A MIRACLE!

Yay!

WORKING POWER!

Serious

Hm?

I CAME HERE AND WAITED ON MY OWN SO THAT'S COURTEOUS

I WAS GOING TO WAIT HERE UNTIL MORNING.

Wha...

...Oh well.

Well then, I'm going to sleep now.

You would get really tired right

That's not the problem!

THERE'S NO PROBLEM IF THE SUN WENT UP I WOULD DO THIS.

I'm really glad I came to see him

Gooa
n ght.

Please get some rest, okay?

THAT'S RIGHT.

HM.

softly

WAIT, COLETTE.

Divine protection?

Huh?

IT'S BEEN A WHILE SO I COMPLETELY FORGOT...

TO GIVE YOU DIVINE PROTECTION

NOW IT'S ALRIGHT.
MY DIVINE PROTECTION WILL KEEP YOU SAFE.
Hm?
COLETTE?

AHAHAHAHAHA!!

scuttle scuttle

GIAHAHAHAHA

scuttle scuttle

WHAT ARE YOU DOING?

LIKE I SAID, IT'S A DIVINE PROTECTION TO KEEP YOU SAFE.

WHA...

And all of a sudden, it's a state of emergency!

hides

?!

WHY ARE YOU RUNNING AWAY?

TO BE CONTINUED

COLETTE WA SHINU KOTO NI SHITA CHAPTER 13

Raw Provider : Pumpkin09
Translator : Krys Crane
Proofreader : Tasneem
Cleaner : Lewin
Typesetter : Phoenixalia
Quality Control : Phoenixalia

"MY DIVINE PROTECTION WILL KEEP YOU SAFE."

Chapter 14

LIKE I SAID IT'S A DIVINE PROTECTION. WHY ARE YOU RUNNING AWAY?

B-

thump

BECAUSE...

thump

thump

Blush

YES.

...IS THAT SO?

I- IS THAT

EH?

Come out.

That's right

That scared me

Rustle

Rustle

Huh...

..I GIVE THAT DIVINE PROTECTION TO CHARON TOO.

WELL THEN, I'M GOING BACK

clare

Lord Hades is so composed.

I seem like such a fool for panicking like this.

good night

SNORE

roll (roll

?

I came to pick you up

HEY~ GOOD MORNING. COLETTE. ♡

THE GODDESSES ARE WAITING FOR YOU.

Come come get in

Is that so?

THEY FIND IT INTERESTING THAT YOU ARE COMING TO HEAVEN.

Already?!

ARE YOU READY?

HERE WE GO!

Whistle

rattle rattle

AND WE'RE OFF!

WHOAH!

WHOOSH

excited →

WOO HOOO!

EEEEK!

↑ scared

WE'RE GOING HIGHER AND HIGHER!

woosh

Higher?

How do we get to heaven?

sparkle

sparkle

sparkle

I wonder...

...if I can do my duties as a doctor as usual...

!

THERE.
APOLLO'S ISLAND SHOULD BE...
THAT'S APOLLO'S ISLAND.
WELCOME, COLETTE...
...TO HEAVEN, THE COUNTRY OF GODS.
WE'RE LANDING.
IT'S AN ARCHIPELAGO
THIS IS HEAVEN...
HUH...
WE EACH HAVE OUR INDIVIDUAL ISLANDS WHERE WE LIVE.
Wow!

WELCOME TO APOLLO'S PALACE.

WE HAVE BEEN WAITING FOR YOU.

I'M LEAVING COLETTE IN YOUR CARE, HIRAGI.

YES, LORD ZEUS.

TL NOTE: HIRAGI=OLIVES.

HI, HIRAGI -CHAN.

YOU SHALL BE IN MY CARE.

Hiragi?

I AM A NYMPH THAT RESIDES IN THE HOLY OLIVES OF THIS PALACE.*

I see

clank

SEE YOU.

COLETTE, PLEASE COME IN.

!

What a large herb garden!

THERE'S A GREENHOUSE OVER THERE AS WELL

AMAZING!

How nice!

By the way, why did Lord Apollo go on vacation?

HE JUST FELT LIKE IT.

SINCE HE IS A GOD.

trot

trot

trot

RATHER THAN A HERB GARDEN, IT'S MORE OF JUST A GARDEN.

THAT'S BECAUSE MASTER IS VERY METICULOUS.

HEAVEN IS NOT INFLUENCED BY SEASONS.

THERE ARE HERBS HERE THAT CANNOT GROW ON EARTH.

ALL THE WORK COMPILED FROM HIS TWO JOBS HAVE BEEN LEFT BEHIND.

WHAT IN THE WORLD IS HE THINKING?

EVERYONE IS WAITING FOR YOU FURTHER AHEAD.

step

step

wait, is she angry?

OH, IS THIS COLETTE?

COLETTE, THANK YOU FOR YESTERDAY!

IT WOULD BE BAD IF THAT PERSON KNEW ABOUT HER

A LOVER ?

HAS LORD ZEUS BROUGHT HER HERE?

YOU LOOK FINE, DON'T YOU?

YOU TOO!

STOP IT. I'M STARTING TO FEEL WORSE!

This looks tough.

...

Will I be okay...?

WAIT, I WAS FIRST!

MINE TOO!

TODAY MY BODY FEELS HEAVY.

There are more than before!

!!

DO YOUR BEST.

Get a hold of yourself!

slap

I will do my job...

...so that I won't bring shame to those words.

Please be quiet in the clinic.

And please come in one by one.

Will you listen?

But something really bad happened, you know?

What happened to your head-ache?

That happened and that and then-

YOU HAVE A HANGOVER.

YUP! ♡

She smells of alcohol

Did you drink alcohol?

MY HEAD HURTS.

Sigh

AND I DON'T HAVE AN APPETITE.

AND I CAN'T SLEEP AT NIGHT

Do you have any idea what it might be?

THAT'S RIGHT

Your chest hurts?!

Hmm~ Somehow I feel better now~ ♡

Take care!

...

MMM...

LOVE?

I'M THE TYPE THAT FALLS IN LOVE WITH THE WORST MEN.

AND THIS ONE-

And then this one.

I-

I see.

HERE IS A TEA FOR HUMANS.

Sigh, I must have seen half of the patients by now, right?

Take care!

. YOU LISTEN TO THEM JUST LIKE LORD APOLLO DID

chug chug

I'm getting better!

AMONG THE GODDESSES HERE, THERE ISN'T EVEN ONE THAT COULD POSSIBLY BE SICK.

YOU DO KNOW THAT GODS ARE IMMORTAL, RIGHT?

Yes

...KEEP ON LISTENING TO THESE GODDESSES THAT ARE NOT WORTH WORRYING ABOUT?

THEN WHY DO YOU AND MASTER...

It's so lively outside.

?

Wah!

...

That's a good question

I wonder why.

Listening to them_

Hmm_

Peek

HOW DO YOU DO, COLETTE?

You're from yesterday!

I HAVE JUST RETURNED FROM MY JOB.

SO IT'S TRUE THAT YOU CAME TO HEAVEN.

Job?

Wings?

MY NAME IS NIKE.

AH!

I AM THE GODDESS THAT HELPS ATHENA: THE GODDESS OF WAR AND KNOWLEDGE.

!?

THAT'S ME. ♡

The wings went away.

Wow, so strong!

THOSE THAT ARE BY LADY ATHENA'S SIDE ARE SURE TO WIN. ♡

I'm there

W-

With such a cheerful face?

OF COURSE, I AM GRATEFUL FOR THE HAIR OIL TOO,

BUT IT'S MOSTLY BECAUSE YOU LISTENED TO ME.

IF I HADN'T MET YOU,

I WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO BE MYSELF AGAIN.

NIKE.

COMING!

Oooh! Lady Athena!

THANK YOU, COLETTE.

THAT WAS THE MOST HELPFUL.

SEE YOU.

LET'S MEET AGAIN.

Hiragi-chan.

I WAS SPACING OUT.

LISTENING TO SOMEONE

MIGHT JUST BE THE BEST MEDICINE.

THAT'S WHY I'M SURE LORD APOLLO DOES IT TOO.

MASTER'S VACATION JUST MIGHT HAVE BEEN A BREATHER...

Ahh...

I THINK YOU ARE TOO SOFT ON THE GODDESSES.

CUT AND CLEAN

BUT BY ALWAYS LISTENING TO THEM, THEY WON'T KNOW IT'S TROUBLESOME.

IT CAN'T BE HELPED.

OH WELL.

HO.

YOU ARE THE HUMAN GIRL MY HUSBAND BROUGHT?

Wife?

LADY HERA.

Huh?

LORD ZEUS'S WIFE.

HA HA HA.

JUST AS I WAS GETTING TIRED OF HIS INFIDELITY, HE SUDDENLY BRINGS YOU TO HEAVEN.

EEEK!

POUNCE

I SHALL KILL YOU.

WHOOSH

!

WHAT...?

COLETTE,

IS THAT

Is this...

...divine protection...?

HADES?

THAT PRESENCE.

...

It disappeared.

I AM NOT!

stare

YOU ARE NOT ZEUS' LOVER?

I...

I SEE...

...eh?

tremble

tremble

SHE'S THE MOST DISTINGUISHED OF THE GODDESSES.

THAT'S LADY HERA, THE GODDESS OF MARRIAGE AND VIRTUE.

I'M LEAVING.

EH? LOVER? W-

SCARY!

SUCH A MISTAKE

I WILL NOT LAY A HAND ON HADES' LOVER.

And here intended to.

kill you like I always do

I THOUGHT I WAS GOING TO DIE...

YEAH....

I was also scared.

IT'S GOOD THAT YOU HAD A DIVINE PROTECTION.

IT'S ALWAYS TENSE WHEN SHE IS TROUBLED BY LORD ZEUS' EXTRAVAGANCE.

So this is a divine protection.

I see.

Thank you, Lord Hades.

.....

—

DID THE DIVINE PROTEC-TION WORK?

IT SEEMS AS THOUGH SOMETHING HAPPENED TO COLETTE.

YOUR DIVINE PROTECTION IS REALLY POWERFUL SO YOU SHOULDN'T WORRY.

BUT IS YOUR BODY ALRIGHT?

WHEN THE DIVINE PROTECTION WORKS, IT DRAINS YOUR POWERS.

IT WILL NOT WORK FOR ANOTHER TWO DAYS.

DON'T WORRY.

IT'S TIME FOR THE JUDGEMENT LET'S GO

Please calm down

Have some tea

And then, and then

poff

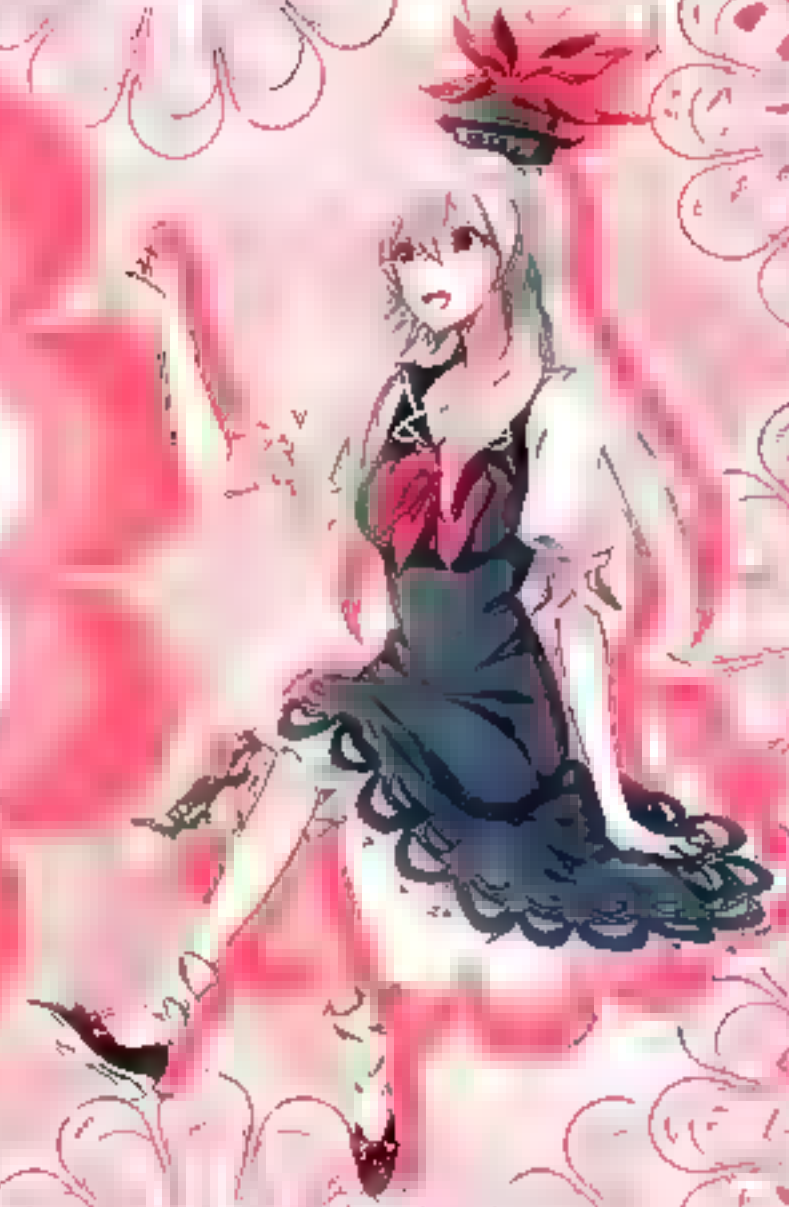
poff

YES, LORD HADES.

TO BE CONTINUED

COLETTE WA SHINU KOTO NI SHITA 14

Raw Provider: Puwipk09
Translator: Krys
Proofreader: Tasneem
Cleaner: Lemmi
Typesetter: phoenixcata
Quality Control: phoenixcata



Chapter 15

The weather is good today too.

It's my second day in heaven.

Take care

Next person please.

REALLY? OH!

I GUESS IT REALLY WASN'T ANY REASON TO CURSE SOMEONE. ☆

?!

I'M GLAD. ♡

A MOUSE ULSHER?

One, two.

Oh, it's a mouth ulcer

They are mainly caused by stress or malnutrition

Take care'

THERE ARE NO MORE PATIENTS AT THE MOMENT, ARE THERE?

Vitamin B2!

The goddesses are difficult today too, but

This is still rewarding.

Sure kill

!

THAT'S NO GOOD!

THEY WILL APPEAR ON YOUR SKIN TOO!

CONSUME MORE VITAMINS!

You need to get more vitamin B2.

It's not something that heals instantly.

NOH, WHY?!

I WAS REALLY SURPRISED AT FIRST.

HEAL IT NOW!

I WANT TO LEARN ABOUT IT.

THIS IS THE BEST MEDICINAL HERB GARDEN IN THE WORLD.

COLETTE, DO YOU WANT TO GO AND SEE THE MEDICINAL HERB GARDEN?

Oh, is that ok?

IF YOU'RE TIRED, WE DON'T HAVE TO

I'VE JUST WIPED AWAY ALL MY EXHAUSTION!

Colette's excited

Sketch pad

WOW

ALRIGHT.

LET'S GO INSIDE THE GREENHOUSE TOO.

COME THIS WAY

Heaven is very lively

_and interesting.

Stare

Hmm

Stare

HOW SHOULD WE MOVE ABOUT EFFICIENTLY

THE PLANTS IN THE GREENHOUSE WERE ALL COLLECTED FROM QUITE DISTANT PLACES.

WOW!

WOW! GREEN EVERYWHERE!

I guess there are a lot of places,

that I know nothing about,

And things I don't know

Master said that he found many new medicinal plants when he was journeying

Huh?

It feels like the air has changed too

The types of plants have changed

Hel o?

I'm lost

wander

wander

Hiiragi-chan?

Hey.

grab

?

JOLT

WA

HA

EEEK!

?!

PRU

GYAAA!

grab

Aaaaah

I'LL BE EATEN...

WAIT!

HUH?!

Ah...

shock

SHINE

fall

droop

...

This is the divine protection...!

bzzz

bzzz

She was even worried about me.

It feels like she's being much kinder than yesterday!

I WANT TO SEE MORE.

YOU'RE NOT SCARED?

squeeze

ERM.. WOULD YOU RATHER NOT SEE ANY MORE OF THE GREENHOUSE AFTER THAT...?

BOhh!

Cu-

Cute.

THERE WAS STILL A LOT I WANTED TO SHOW YOU THOUGH..

COLETTE, ARE YOU ALRIGHT?!

Somehow..

I'M SORRY. I WALKED AHEAD ON MY OWN.

I FORGOT YOU MUST BE CAREFUL IN THE GREENHOUSE.

see

It's a mutation of an insect-eating plant

gets up

You're with me, Hiiragi-chan, and Lord Hades' divine protection saved me

This is fun

Huh...?

The divine protection isn't unlimited?

BUT THERE IS STILL A COST.

THEY MAY BE PRETTY POWERFUL GODS,

YES, IT IS

...ALTHOUGH, IT SEEMS THAT EVERY TIME THE DIVINE PROTECTION IS USED, IT DRAIN'S THE GOD'S POWER AND TIRES THEM OUT.

A god's power is really useFu, isn't it?

Even though he already helped me yesterday too...

This isn't something you could call convenient.

TO BE BLESSED WITH DIVINE PROTECTION IS A VERY SPECIAL THING.

Lord Hades...

He didn't say a word about something so important.

Only being protected is shameful.

WE'LL HAVE TO GO, I GUESS.

Yeah!

When my work has finished,

I'll go to the underworld.

If he gets tired,

What will happen?

HEY, THE GODDESSES ARE HERE.

The more I know,

The happier I am that Lord Hades gave me this divine protection.

But...

THE DIVINE PROTECTION.

IT WASN'T CHARON'S.

I GUESS IT WAS COLETTE'S.

WHAT IS HEAVEN DOING?

NEXT

The town was on fire...

...

3

I couldn't breathe.

It was painful.

I got seperated from everyone else...

mmm...

IF YOU CALL THEIR NAMES NOW, THEY SHOULD RECOGNIZE YOU.

YOU WILL BE FERRIED TO THEM.

THERE ARE A NUMBER OF OTHER PEOPLE IN HEAVEN WHO WERE IN THE SAME FIRE. YOU SHOULD GO AND REST THERE TOO

EVERYONE WAS SUFFERING

MAYBE IT'S BECAUSE I'VE HEARD IT SO MANY TIMES BUT AN AWFUL SCENE IS FLOATING IN FRONT OF MY EYES

...

NEXT.

I'm being influenced by it!

Lord Hades isn't here

I came for a doctor's visit.

Oh, that's good, that's good

LORD HADES HAS RETURNED.

WELCOME BACK, LORD HADES.

YOU'RE GETTING MORE AND MORE RESTLESS.

stare

stare

stare

THE SURFACE, THE UNDERWORLD AND NOW HEAVEN?

Aren't you lot restless too?

I THOUGHT YOU'D GONE TO HEAVEN.

Hey! Colette!

THE NOISY ONE IS HERE.

HEY.

That's because it seems like a crowd came in today

Anyway, is Lord Hades still judging?

It's already night on the surface

..YOU SEEM FINE.

YOU'RE HERE.

Welcome back.

THAT'S AN UNNECESSARY WORRY.

Really?

DID YOU THINK I MIGHT HAVE DETERIORATED?

AH

Erm,

I know about the cost of the divine protection.

I'LL CHECK THEM.

But, just in case...

HMM, THEY ARE BOTH NORMAL.

jolt

ANYWAY, WHAT HAPPENED IN HEAVEN?

He seems unexpectedly calm

If he's saying that,

I guess he doesn't have a fever

HMPH

ARE YOU GOING TO MEASURE MY TEMPERATURE OR MY PULSE?

I'm working

...

YOU WERE ALMOST EATEN BY AN INSECTIVOROUS PLANT?

WHAT ARE YOU DOING IN HEAVEN?

YOU WERE ATTACKED BY LADY HERA?

shuffle

shuffle

LORD HADES, WOULD YOU LIKE A GLASS OF DELICIOUS WINE? ♡

SIGH

REALLY.

I WAS ABLE TO GET A GOOD ONE.

appear

THUNK

"I COULDN'T BREATHE".

"IT WAS PAINFUL".

"UHUHU".

LORD HADES?!

SORRY, BUT I'M FINE

IS IT NOT TO YOUR LIKING?

I- I'M VERY SORRY...

NO, DON'T WORRY ABOUT IT

LORD HADES, WHERE ARE YOU GOING?

Lord Hades?

I HAVE MY OWN REASONS

IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU.

IT'S NOTHING

Did something happen?

It can't be nothing.

For you to be in a place like this...

That's a lie.

I SAID IT HAD NOTHING TO DO WITH YOU.

But-

SORRY

I JUST BECAME A BIT EMOTIONAL.

IT WOULD BE BEST IF YOU WEREN'T AROUND ME RIGHT NOW.

I'LL COOL MY PATHETIC HEAD

I'LL APOLOG ZE

TO THE OTHERS TOO.

How can I be of use?

He doesnt talk to me like the goddesses

If you stay like this,

Your heart will turn cold too.

clench

I won't.

No.

If I can't do anything,

Should I just do what he wants..?

Lord Hades,

Rather than cooling your head,

Why don't you take a bath?

I won't leave you alone!

GRAB

?!

NOW THEN,

WHERE'S THE BATH?

RIGHT!

...

steam

LET'S GO!

Well then, please enjoy the water with the smell of heaven's forests!

They gave me a lot too.

You know, from my tour of the greenhouse, I learnt a lot about medicines that are good to put in a bath.

So I'm going to test them on you, Lord Hades.

SPLASH

...

Behind a screen

DUMBSTRUCK

I'm sorry.

I was a bit forceful

AREN'T YOU EMBARRASSED AT ALL?

Wow, I can smell it over here!

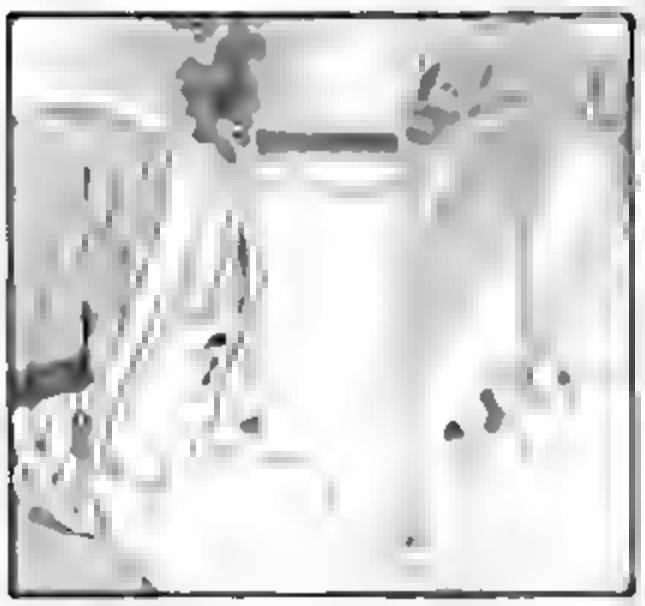
screen

It would be nice if I could give a divine protection too.

Lord Hades,

I'm going to become a better doctor,

So I want to be useful to you.



Hey! Don't peep into Lord Hades bath! That's inexcusable
I know I know that but...

You scolded yourself and you're consciously protecting yourself

We want to protect you.

The others...

...and I...

But you know, Lord Hades.

Wishing for a day when, Lord Hades,

You warm up and we become "comrades".

Somehow, I'll use this time to warm Lord Hades,

This is my attempt for today,

Sitting behind this screen,

And to melt away the pain.

TO BE CONTINUED

Website serenade moe
Proofreader
Cleaner
Translator
Typesetter
Raw Provider
QCer

Chapter 16

HA-CHAN, YOU CLIMBED THAT MOUNTAIN AGAIN, DIDN'T YOU?

YOU HAVE A FLOWER PETAL ON YOU. ♡

LOOK!

DEMETER

IT SEEMS THE FLOWERS BLOOMED ON THE MOUNTAIN TOP.

WON'T YOU STAY FURTHER AWAY?

ARE YOU INTERESTED IN THESE FLOWERS, HA-CHAN?

SHE'S IGNORING ME

I DESTROYED MY PALACE.

I'M GOING BACK TO THE UNDERWORLD.

I SEE.

I'LL GET LONELY.

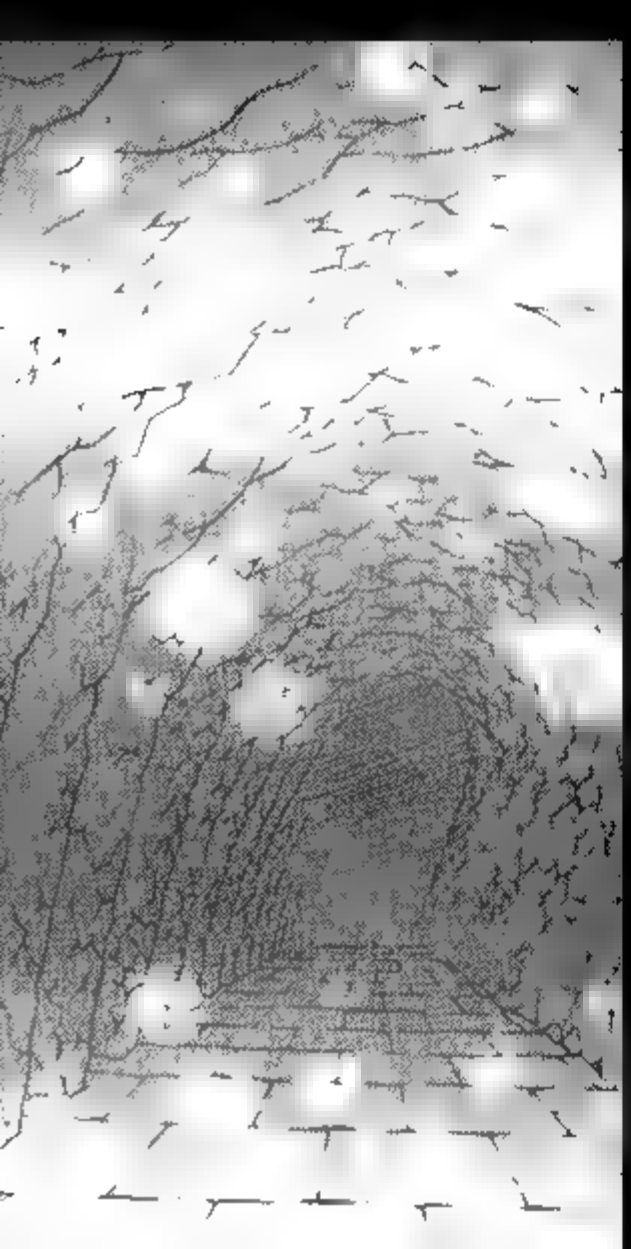
STILL, IT WOULD BE ALL RIGHT IF YOU TOOK FLOWERS TO THE UNDERWORLD.

—Which one was it again?

IT IS AN UNINHABITED ISLAND, ISN'T IT?

WOULDN'T IT BE OKAY IF YOU TRANSFORM IT INTO YOUR PALACE GARDEN?

Because of that burden, one has no choice but to let go of anything else.



THE FLOWERS FROM HEAVEN DON'T SURVIVE IN THE UNDERWORLD.

THE FLOWER I'M INTERESTED IN IS NOT SO IMPORTANT- THAT I WILL NEVER BE ABLE TO SEE IT.

Acquiring a country means_

You also get burdened with its responsibility.

Indeed. This is what Lord Apollo sent us for the Bon festival.

"Dear Lord Hades, since I cannot come today, I have sent you some fruits harvested from the greenhouse",

is what she says

THIS CAME FROM COLETTE?

Then we can relax

I can't help but be furious. I'm furious!

The rage from yesterday when she appeared in Lord Hades' bathhouse still hasn't faded.

Colette is not coming?

Good, good.

shake

shake

Why are you here!?

The divine protection wasn't triggered today.

munch

SHE IS PROBABLY MOVING CAREFULLY SO THAT SHE WILL NOT USE T TOO MUCH

O-

Oops!

shock

!!!

wasn't

YOU GUYS WERE ALSO THERE?

4

ガイコツたち

1巻の1頁には、さいしょ
イ国生の数かいた頃より
てすが 2巻からは
それぞれいろを変わ
あり セリフをそれ
基づいています。

ガイコツの中で特・
好きだと言って頂けま
ハソー。

ハデスおじいさま世下と
友配しているので"
七世下貧張、すべて
ハデス様のものになり
つまり超資産家です。

ハソ かぶる衣装は
かなり贅沢な作り
なっています。

ケルベロスのペットもそ
まさ高級なドッグフード
(魔法剤)です。

ハデス様はエイエ事も
小さいうちから仕にお金を
使うセンスが無いのだと
思います。

AGAIN?

I CAN'T SLEEP

IT SHOULD BE AROUND HERE...

It's a flower that ca help you relax.

Do you know of Lavender?

I BELIEVE I'VE SEEN IT SEVERAL TIMES ABOVE.

"LAVENDER POTPOURRI."

"THAT'S WONDERFUL."

IN HEAVEN, IT BLOOMS ALL YEAR AROUND

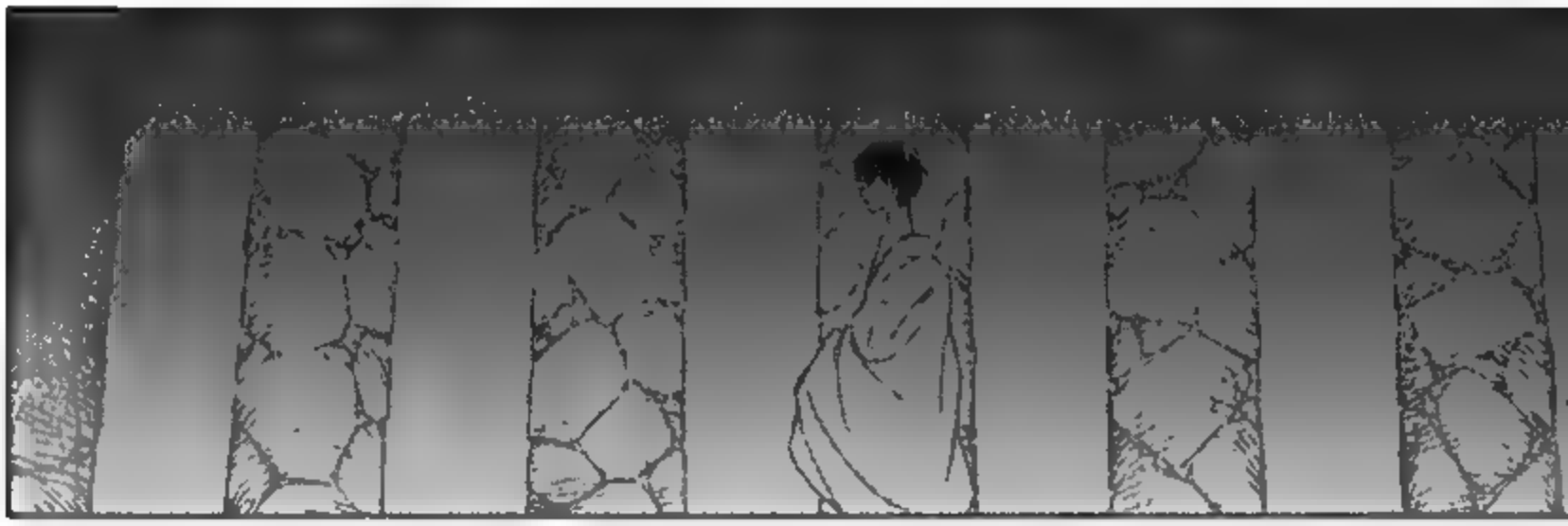
A flower_

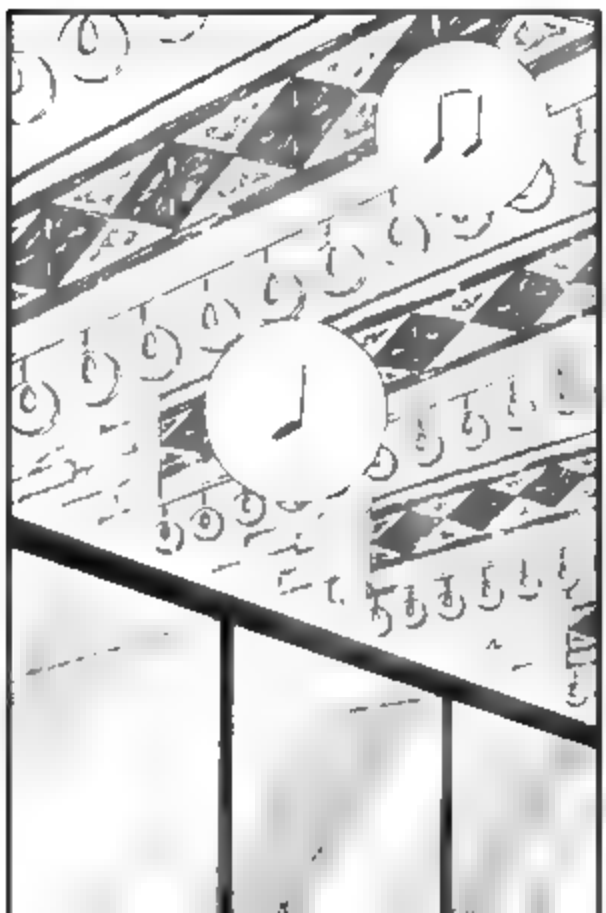
BEING THE LORD OF THE UNDERWORLD IS MY PRIDE.

I've let go of so many things since then

Just like the flower, it's not something important.

I<+A
JA_K A
R-





YOU SCARED ME!

L-

LORD HADES!

WAH!

Calm down.

WHAT-

WHAT CAN I DO FOR YOU?

JUMP

Oh!

Ha ha ha.

Ha ha ♡

Ha ha ha. ♡

Hah. ♡

HMM, YOU ARE AMBIDEXTROUS

Ha-

I...

...JUMPED TO THE WRONG CONCLUSION.

shock

I was wrong.

Oooh!

COULD IT BE PLANS FOR GOING OUT?

NO, THAT'S NOT IT.

HA

IS THAT SO?

Colette also comes to this room

while she does her house calls

Yes.

Hi Seamstress

Phew ♡

!

I SEE YOU CAN NOW TALK NORMALLY.

...I can... ...do it properly?

I am teaching Colette the tricks of sewing.

I was asked to teach her embroidery.

And so I've come to like talking. ♡

I SEE.

Lately, you have a gentler mood.

Like when you used to go out a lot.

I AM LOOKING FORWARD TO MORE TAILORED CLOTHES.

ALTHOUGH I'M NOT SURE WHEN NEXT TIME WILL COME.

Lord Hades,

...

A gentle...

I have a gentle mood?

Have a nice sleep ♡

...mood?

Oh,

Lord Hades!

Hm?

!

...

OUT FOR A WALK.

...

Please excuse me.

This is my night cap hohoho.

What seems to be the matter?

I was sure that you were already asleep.

I see.

Then let us have something for the thirst.

Would you like to have something to drink?

ker-chak

...

Pour

IS THAT TEA?

I DON'T MIND

Lord Hades, I will bring it to your room.

There's no need for you to come to the kitchen.

.....

...Ah, I see.

I didn't notice it.

Herb tea No.1 when not sleeping

rustle

This is, well...

That's right! Colette brought this tea which is especially for walks.

such a thing?

is there

Tea especially for walks?

Well, don't mind that.

...

BUT HE IS HORRIBLE AT LYING.

And it's clear as day.

thump

thump

thump

thump

He is trying to level with me who insisted that I'm on a walk.

You were stern.

...that your health began to falter.

It was at that time too.

!

I'm going back to my room

Thanks to you, I am sleepy now.

But before that, I have one question.

What was my mood like during the time when I didn't go out?

flinch

Even though I was destroying myself, I said I was alright.

I kept away from everything around me

And I am going to break again.

Ah. That's right.

Break my body

...and my heart.

And looking after myself_

And talking to someone,

Enjoying my days off,

And healing my weak heart_

All of them

...were in fact very important.

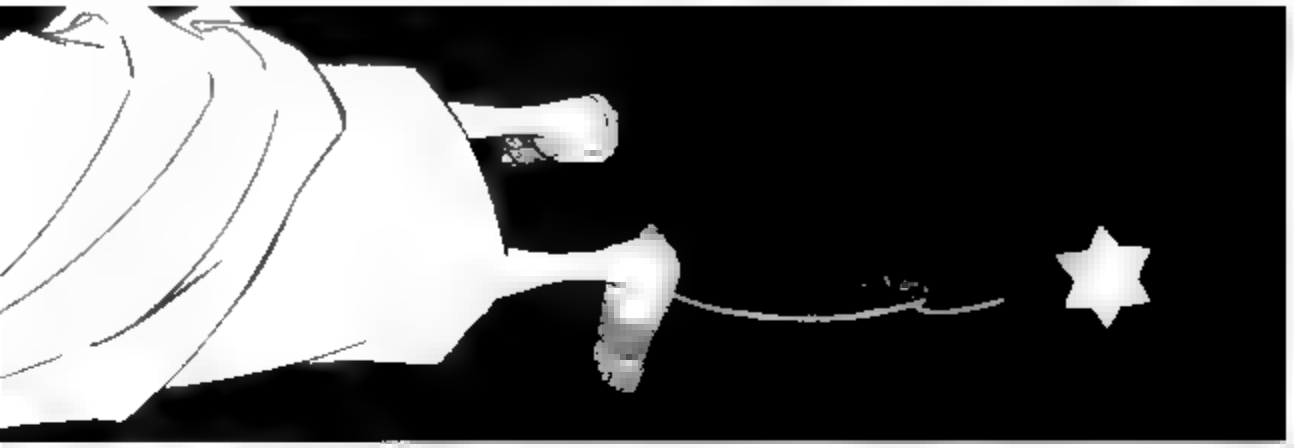
That cannot be changed

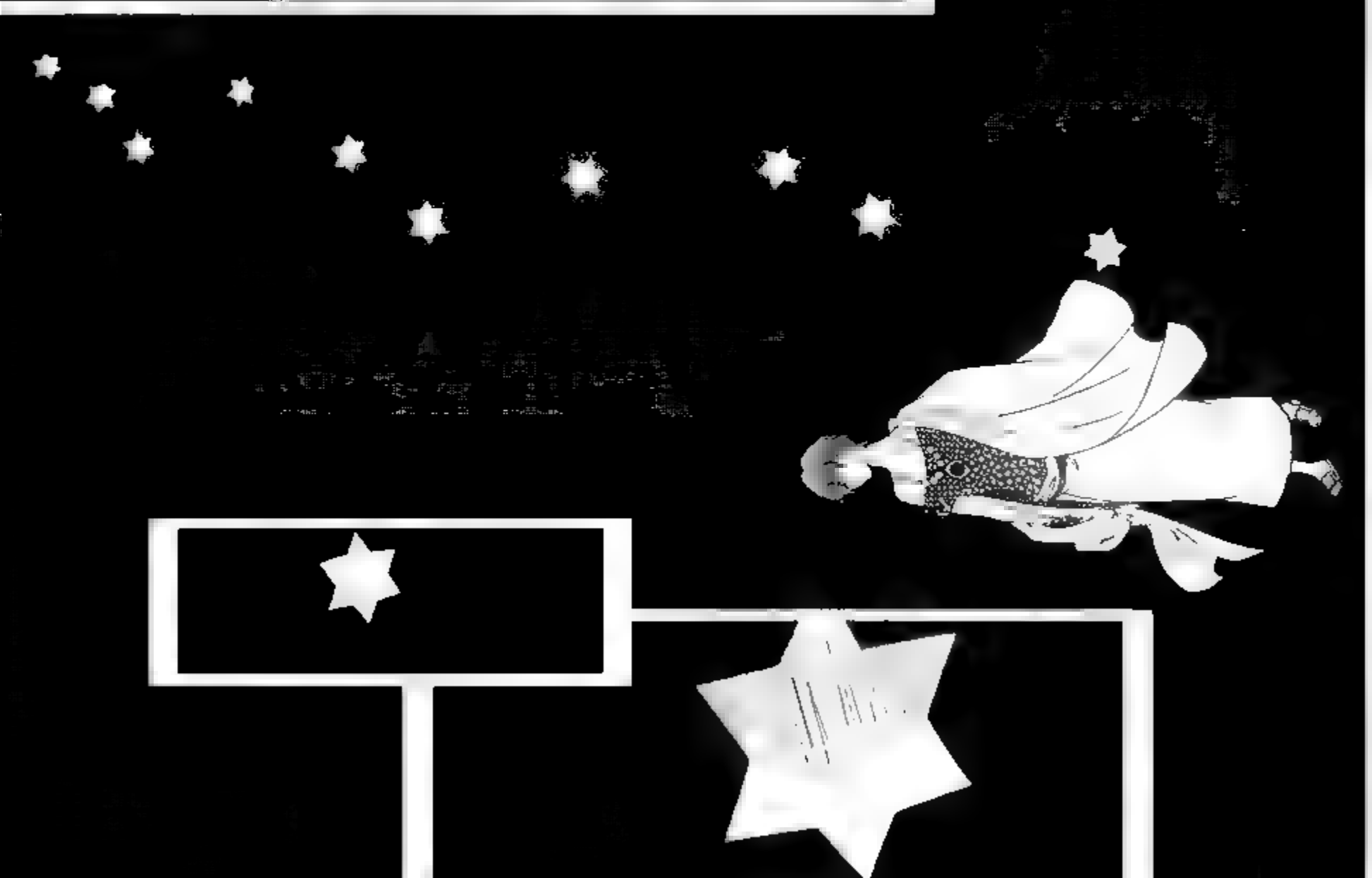
Being the lord of the underworld is my pride.

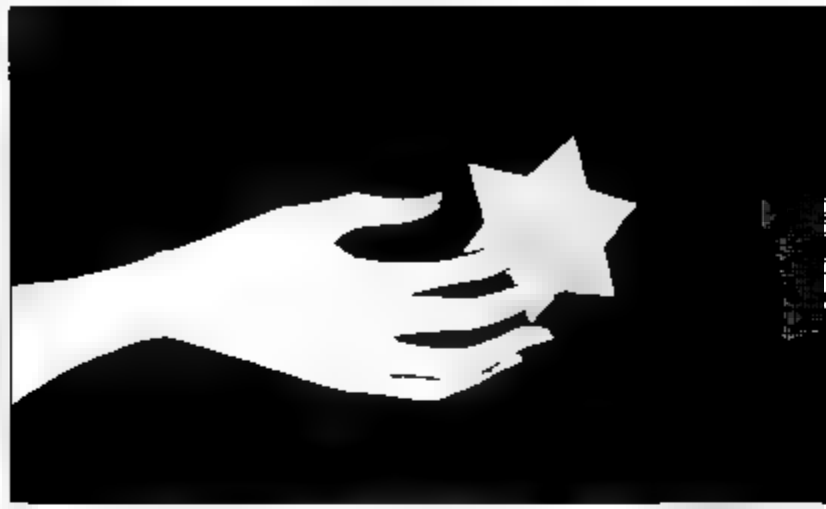
But_

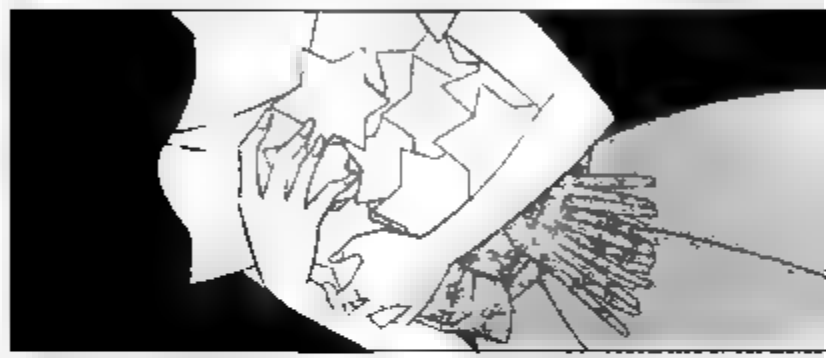
There are no things that it's alright

_to stay away from for is safe.









I see.

It's Colette.

The things I have now,

The things I let go of,

It's all because I have met Colette.

IT'S MORNING.

I have to get ready and start the judgment.

Argh!

YOU'RE GOING TO JAIL.

WELCOME TO THE UNDERWORLD

CLIMB ABOARD IN ORDER.

NO!

Argh!

Let me out!

Argh!

Let me out now!

YOU'RE GOING TO HEAVEN.

It's always dark here.

IT'S FINALLY OVER.

HM

DID THE SUNSET PASS?

HA.

It's dark here.

THAT'S OBVIOUS

Ah,

Welcome back.

I have come for the house visit.

I have just arrived.

I SEE.

I FEEL FINE, THOUGH.

It seems that way.

I also haven't used my divine protection even once.

Danger dash!

WHOOSH

tmp tmp tmp tmp

?

IS THAT SO?

AND I HAVE ALSO INSPECTED BOTH THE GREENHOUSE AND THE MEDICINE GARDEN.

THE PATIENTS ARE ALSO CALM SO I HAD SOME EXTRA TIME.

tmph!

That's right.

So much that you cannot forget...

I was surprised. Although they have many medicinal plants,

There are also many other plants are all over Heaven.

The Gods seem to like nature more than humans.

If I want to know, I should ask Zeus.

Besides, the flower I talked about could be wilted by now.

That flower...

Huh?

Lord Hades?

...IS IT STILL BLOOMING?

NO, IT'S NOTHING.

As expected, I am too sentimental.

COLETTE.

Even so...

COULD YOU

LOOK FOR A FLOWER ?

IT'S ON AN UNINHABITED ISLAND OF HEAVEN.

I DON'T KNOW IF IT'S STILL THERE NOW.

I WANT YOU TO GO IN MY PLACE.

I CAN'T JUST WEAR A CLOAK AND GO TO HEAVEN.

If I have to entrust it to anybody,

It has to be you.

OF COURSE!

GRAB

WHAT IS IT WITH THIS INTERESTING STORY?

WHICH ISLAND?

GIVE ME MORE DETAILS!

PLEASE LEAVE IT TO ME!

TO BE CONTINUED

Website serenade moe
Proofreader
Cleaner
Translator
Typesetter
Raw Provider
QCer

"COLETTE "

"COULD YOU
HELP ME FIND A
FLOWER ?"

Chapter 17

Chapter 17

"OF COURSE!"

Lord Hades relied on me.

I was so happy.

I have to find it for him.

I only have two days left in the celestial world.

..So

I'll definitely find it!

Herb Garden List

...I BEL-EVE WHAT YOU ARE REFERRING TO IS A DAFFODIL

ALSO KNOWN AS A NARCISSUS.

From what Lord Hades says, it's yellow and has six petals.

He also said there's a trumpet like flower in the center of it

YES, THE DAFFODIL IN THE LIST IS A WHITE FLOWER.

I'VE NEVER SEEN A YE...OW ONE.

IT'S TOXIC, BUT IT ALSO HAS MEDICAL COMPONENTS.

I thought so too!

But..

Rustic

WE HEARD THAT JUST NOW!

I wonder if it means it's rare.

I haven't e ther..

A yellow daffodil.

YUP, YUP.

DON'T HOLD BACK, THE CELESTIAL WORLD IS LARGE ISN'T IT?

EH?

IT'S FASTER TO SEARCH FOR SOMETHING WITH MORE PEOPLE ISN'T IT?

chatter

chatter

chatter

ISN'T IT?!

What's with this motivation...!

Eep!

UM.

TRUE

BUT

THAT IS...

RIGHT?!

Scary!

The Goddesses...

THE FLOWER THAT LORD HADES IS SEARCHING FOR.

WE'LL LOOK FOR IT TOO.

THEN IT'S DECIDED!

okay

I'll find the flower and get closer to Lord Hades by gaining credit...!

That would be bad, she might have divine protection.

I want to flick her on the forehead!!

I've only seen him from afar!

It's such a shock!

It seems it's true that Colette is Lord Hades's favorite.

5

A wild Colette has once again appeared!

Bad

Oh? Colette is complaining that she wants a pillow too!

Give her a pillow

Refuse

Poke her with stick

Colette is whining about taking the herbs

Give her a pillow

Give her a pillow

Give her a pillow

Colette went home!

Obtained herbs!

Lost pillow

Lord Hades wakes up.

...

We're all rivals from this point on!!

?

They were kind of forceful,

But I guess it's fine if it'll help find the flower.

I'm off!

HAVE A SAFE TRIP

SINCE I'M FREE ANYWAY.

There we go

Due to certain circumstances we will be taking a break for the afternoon.

BUT I SEE

BIG BROTHER HAD THAT KIND OF FLOWER.

No, it's not.

Date, date.

Thank you for helping, Lord Zeus.

I OWE MY BROTHER AFTER ALL.

How did he feel while looking at it?

What type of memory does Lord Hades have with that flower?

I wasn't able to ask yesterday

I wonder if he'll tell me about it if I find it.

Go!
Go!

I wonder if that way leads to the summit~

THAT'S RIGHT. LET'S GO!

Lord Zeus, is that island deserted~

!

WHEE! FOUND IT!

!!

squeal

squeal ♡

Hmm.. This isn't it.

Okay, next!

sniff

sniff

Hohoho

OH MY, IT SEEMS LIKE IT WAS A COMPLETE MISTAKE. ♡

EH... IT'S NOT THE RIGHT ONE..?

EH?

This has five petals.

DON'T TOUCH IT, OKAY?!

I WAS THE ONE THAT FOUND IT!

AWW.

I THOUGHT I'D BE ABLE TO GET LORD HADES TO PRAISE ME

One, two

Hm?

Praise...

NEXT IS THAT ISLAND!

I WON'T LOSE!

In the end, the sun set and we weren't able to find it that day.

Only one more day to find it.

I'll definitely find it tomorrow.

GOOD NIGHT

Poof!

Ah, a God's bed is the best!

HOW NOSTALGIC.

...

IT'S THE FLOWER.

YES!

YOU FOUND IT FOR ME?

AAH, THAT'S-

TELL ME, WHAT KIND OF MEMORIES DO YOU HAVE WITH THIS FLOWER?

LORD HADES.

Finding the flower is what's important.

That's why it would be faster if we all searched for it.

Right?

what was that just now?

...

Yet,

OH MY, DO YOU HAVE WORK COLETTE?

Yes, during the morning.

I SEE.

THEN I'LL BE GOING AHEAD. ♡

Somehow...

It's hazy...?

HAVE A SAFE TRIP

EVEN GODDESSES CAN'T GO ON WITHOUT DRINKING SOMETIMES.

WOULD YOU LISTEN?

Geez.

You have a hangover again?

Zeus

Wow, a butterfly!

Flinch!

HEY, ISN'T THIS IT?!

LOOK CAREFULLY, IT HAS TOO MANY PETALS.

TOO BAD. ♡

IS THAT SO.

HUH?

Wrong one.

Phew...

rumble
rumble
rumble
rumble
rumble

rub
rub

Colette!

SORRY COLETTE

Please go back to her quickly

I'LL LEND YOU MY CARRIAGE, YOU CAN CONTINUE USING IT.

Phew?

AH!

HERA'S CALLING FOR ME!

Oh!

I NEED TO GO BACK!

Could you go to that island?

That's how it is, Lord Zeus isn't around but I'll be in your care.

Hmph?!

!?

Hmph!

HEY!

BOOM

320!

WOOSH!

It just-

Huh?

Eeek!

I won't be able to go looking for the flower like this!

It's so noisy behind me

THAT'S YOUR ATTITUDE THE MOMENT LORD ZEUS GETS OFF?!

We've gone way past the island!

WHY ARE YOU RUNNING SO ROUGHLY ALL OF A SUDDEN?

HEY!

MY OH MY, ARE YOU IN TROUBLE, COLETTE?

Just riding this is taking up all my strength...!

HEY, HORSEY

WHAT'S WITH THAT APPEARANCE WHEN YOU HAVE GODDESS NIKE ON BOARD ?

Sit

Miss Nike!

HOW DO YOU DO?

So blunt!

!

Whoosh

I FOUND THE DAFFODIL! ♡

I HEAR YOU'RE SEARCHING FOR A FLOWER, NO WONDER THERE SO MANY GODDESSES FLYING AROUND

Yes.

You saved me.

Ah.

...

THAT'S A WHITE DAFFODIL, WRONG ONE.

AH!

DARN!

It happened again.

There's something wrong with me.

Miss Nike.

COLETTE?

I'm relieved.

Yesterday, even though I felt we should all look for it,

Each time a goddess said she found it,

My heart skipped a beat.

Then once I find out that it's not the right one, I feel relieved

...

I've never felt it before.

This kind of strange feeling...

THE ONE THAT FEELS THE MOST FOR LORD HADES,

WILL SURELY FIND THE FLOWER.

AS THE GODDESS OF VICTORY,

I'LL GIVE YOU ONE PIECE OF ADVICE.

How one feels?

Thank you very much

SEE YOU LATER, GOOD LUCK.

HORSEY, RUN PROPERLY OKAY? ♡

THAT ISLAND HAS LOTS OF FLOWERS!

ME FIRST!

IT SURE LOOKS NICE, WHO'S SO GORGEOUS!

What kind of feeling?

Ah,

That area...

It seems no one has gone there. I wonder why?

I see. This area must has rocky mountains

There's not much greenery.

What gloomy slands.

No, wa t a m nute

Okay, let's try going over there.

That corner

Climb up, climb up.

It's gloomy, but

Lord Hades might like how it feels quiet.

He's the kind of person to laugh and say the underworld's fine as it is.

Flower

Flower

!

Just now...!

Could it be?!

THE TOP OF THAT MOUNTAIN.

PLEASE!

Ah.

Wobble...

I'm tired

Hang in there You can do it.

At least bring me to the island

I was somehow able to get on the island!

Munch Munch

Thanks

I'll walk the rest of it myself

Thud

Whoooosh

UGH!

There's no road..

I might have collapsed due to the weathering

Heave-ho

Didn't think I would be rock climbing!

If I slip and fall, it'll use up the divine protection.

..definitely don't want that

I..

Let's go!

Feelings.

I want to be like that too.

HO!

DON'T LOOK DOWN. DON'T LOOK DOWN. DON'T LOOK DOWN.

HEAVE...

My feelings towards Lord Hades.

To me, Lord Hades is the same as Master.

He's always helping me.

He's a worker I respect.

I want to be of use to him.

I want to make him smile.

As I thought...

Because that smile he would sometimes show

...is unbelievably wonderful.

If it's feelings towards him,

I can't let anyone else have the flower.

I won't lose to anyone.

GRAB!

I'll be the one

...to find the flower!

Heave...

Gasp!

Ouch!

O-

Thud!

...ho!!

...!

I FOUND IT!

Lord Hades

...was also here in the past.

A YELLOW DAFFODIL!!

I found it, Lord Hades.

It's still here.

The one that wants to see this the most is probably Lord Hades.

...If one of the petals had fallen off,

I would have been able to bring it back as a souvenir.

rattle

rattle

Hm~

Huh, the carriage is

return~

It might help convey some of my excitement to him

I hid it in my belt

Ta-dah!

ALRIGHT!

AT THE VERY LEAST, I'LL MAKE A SKETCH.

Hehehe!

WAIT A-

HEY!

EH?!

HEY !!!

TO BE CONTINUED

Website serenade moe
Proofreader
Cleaner
Translator
Typesetter
Raw Provider
QCer

Chapter 18

I really was.

"I FOUND IT!"

"A YELLOW DAFFODIL!!"

I was convinced I would make Lord Hades happy with it,

But right now,

I'm stuck here

I wonder how much time has passed since then ..

..

SIGH.

I should just try to climb down for now!

I did try to go down again

rattle

rattle

Who would have thought the carriage would leave without me

But I climbed back up again

I should rather look for help from up above!

No even if I go down I still won't get off the island.

I'm all worn out now

What an idiot I am.

In the end not a single person passed by either

I mean the only way to get away from here is by riding a carriage

Do they really hate giving a human a ride so much?

brood

brood

brood

brood

Even the flower

...has closed up by now.

Why does it have to be like this?

Even though he was finally relying on me

Can't anything just work out for once?

Even though I was happy

Even though I still want to talk about so many things with him

COLETTE!

!?

Huh.?

!!

Lord-

Lord Hades!

6

木冬ちゃん

天界でのコレットの相棒です。
見た目にちんまりしてるわりに
一つ一つを長生きなんで
精神的にはしっかり者です。
突然バカンスって行くような
上司の元で健気に
頑張っています。

ニケさま

重要な場面で活躍
しまくりのニケさま。
さすが勝利の女神。
「サモトラケのニケ」という
彫像が有名ですね。
美しいです。

ヘラさま

結婚を司る女神なのに
自分の夫が「アレ」っていう
どういうことなんだ！！
ヘラさまは孔雀が
聖鳥なので◉こういう
孔雀の目模様を
衣装などに使いました。
「わらわは見ているぞ」
的な。。

猫バージョンの
ゼウスさまは
ザキカワ。

Ah!

EH?

I-

I AM,

BUT

How did you..?

COLETTE!

ARE YOU ALRIGHT?

AND ANYWAY, LORD ZEUS CURRENTLY IS WITH LADY HERA.

!?

A MESSENGER, QUICK!

COLETTE? I HAVE NO IDEA.

COLETTE STILL HASN'T RETURNED

MIGHT SHE STILL BE SOMEWHERE AROUND LORD ZEUS'S PALACE?

I'D RECEIVED WORD THAT YOU WERE NOWHERE TO BE FOUND.

IT SEEMS THE CARRIAGE CAME BACK,

BUT WITHOUT COLETTE!

BROTHER, THERE'S AN EMERGENCY!

COLETTE'S GONE !

THEY LEFT HER BEHIND SOMEWHERE!

I worried Hiiragi-chan and everybody else, too.

I- I'm sorry

FOR NOW, I'M JUST GLAD YOU'RE SAFE AND SOUND.

He's dressed for passing judgments

I FOLLOWED THE TRACE OF THE DIVINE PROTECTION I'VE PUT YOU UNDER.

THAT'S HOW I FINALLY FOUND YOU.

The trace of his divine protection.

Oh, I see..

I'M AT FAULT FOR EXPOSING YOU TO DANGER, SORRY.

YOU'RE NOT TO BLAME FOR THIS.

No, don't apologize.

Because that's not how it is.

I wanted you to be happy.

I wanted you to smile, that's why I went so far.

I SEE THAT YOU REALLY DID FIND IT.

...COLETTE.

I d'd!

You can tell?

Even though the flower's closed up?

YES, I CAN.

SHE LOOKS AS LOVELY

AS ALWAYS.

Hm?

Huh?

HOW DID YOU EVEN MANAGE TO COME UP HERE?

I CLIMBED.

I SEE, SO THIS IS THE ISLAND FROM THAT TIME.

OR THE COLLAPSED REMAINS OF T, AT LEAST

..

AND I'M GLAD I TRUSTED YOU WITH THIS.

YOU SHOULD TAKE BETTER CARE OF YOURSELF

B— BUT...

Whoa!

squeeze

I WANTED TO KEEP MY PROMISE TO YOU...!

...

I KNOW.

I'M GOING TO TELL YOU A STORY FROM BEFORE I BECAME KING OF THE UNDERWORLD.

BACK THEN, DUE TO MY YOUNG AGE, OR PERHAPS MORE PRECISELY,

DUE TO MY THOUGHTLESSNESS, I WAS VERY INEXPERIENCED.

His aim?

THIS FLOWER,

IS WHAT I'M AIMING FOR.

WHEN I CAME ACROSS THIS FLOWER,

SHE WAS BLOOMING ALL BY HERSELF, JUST LIKE SHE IS NOW.

I'm glad I didn't give up.

Lord Hades,

Can I ask you some-thing?

HM?

Does this flower bring back memories of some kind?

...

YES, I GUESS SO

WHOOSH

!

IT'S PRETTY WINDY HERE

I WONDER IF IT WILL CALM DOWN OR NOT

There are plenty of flower beds that are more eye-catching.

NOTHING SHOULD HAVE TO BLOOM ON A ROCKY MOUNTAIN LIKE THIS ONE

POOR FLOWER.

SHE'S BEAUTIFUL.

AND YET,

Curiously enough,

When it cleared up,

She held her head high,

Braving the wind,

The flower still was as beautiful as she was before.

With an air of composure.

That was when I first realized.

...is pitiful, exactly?

Just what about this flower

THEN I ALSO WANT TO LIVE LIKE THAT.

IF NOBILITY AND BEAUTY

...CAN BE UNITED IN ONE AND THE SAME THING WHEN ONE'S HEART WISHES TO ACHIEVE IT,

THOSE WERE MY THOUGHTS THEN...

I see.

So that's why, huh.

?

HE HEHE.

Then being the "King of Underworld"

...must be just the kind of nobility you were aiming for, right?

It may be hard,

...to muster the necessary conviction and effort all the time.

But once they pay off,

You can grow up to be a great adult like him.

...DON'T TELL ANYONE ABOUT THIS OLD STORY.

.IT IS.

FOR THE SAME REASON WHY I BLESSED YOU.

Huh?

Is it even okay to tell me, then?

YOU ARE

SPECIAL.

Special...

IT'S ABOUT TIME WE GO HOME.

But BEFORE THAT I'LL TAKE BACK THE DIVINE PROTECTION.

THERE'S NO NEED FOR IT ANYMORE.

Oh!

Okay.

WAIT, D-D-D-DON'T TELL ME

YOU HAVE TO DO THAT AGAIN!

Because all the feelings that made you bestow divine protection on me

I won't give them back, you know.

That's right.

DON'T TRY TO RUN

BECAUSE I WON'T LET YOU GO.

...mm.

What about your concern for me?

Or all the encouragement? And those things you did?

...Ah.

Lord Hades.

But,

I'm "special".

BECAUSE THEY'RE MY TREASURE NOW.

As I thought...

Lord Hades and Master

_might be similar but they're not alike.

HIRAGI IS WAITING FOR US

LET'S GO.

OKAY!

By the way, how are we-

WHOOOOSH

EEEE EEE EEK!

So primitive!

I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM SOMEONE WHO CLIMBED A CLIFF WITH HER BARE HANDS

Okay.

blush

Of course.

Because when I look deep down,

I'm a greedy person.

But now, I sometimes feel like hogging Lord Hades, who belongs to everyone.

I used to be happy with Master, although he belonged to us all.

...AND ABOUT THE FLOWER,

LET'S KEEP HER LOCATION A SECRET AS WELL.

THIS WHOLE DAY JUST BELONGS TO YOU AND ME.

TO BE SOMEONE "SPECIAL" TO LORD HADES.
I JUST CAN'T HELP BUT FEEL HAPPY.

My leaves are going to prick you.

ALL THAT MATTERS IS THAT YOU'RE SAFE

HIIRAGI-CHAAAAAAN!!

Hug

I don't mind. ♡

THANK YOU!

HI THERE, ARE YOU THAT COLETTE WHO EVERYONE'S TALKING ABOUT?

OH.

Shalalalah

He's so flashy, gosh!!

Sparkle

Whoa'

...

THIS ONE'S FOR LORD OF THE UNDER-WORLD

...

I WENT ON A REALLY NICE VACATION.

FOR YOU, A SOUVENIR.

Du-dun

Mysterious mask

JUST THROW IT AWAY, COLETTE.

LORD APOLLO.

WON'T YOU GET LONELY,

HIIRAGI?

HUH?!

TELL ME WHEN YOU CAN COME OVER BECAUSE I'M GOING ON ANOTHER HOLIDAY.

PLEASE BEHAVE YOURSELF, LORD APOLLO.

HMMM, BUT,

YOU CAN'T?

REALLY?!

AFTER ALL, I LET COLETTE OUT OF HERE, TOO.

YOU CAN WRITE LETTERS FROM THE REALM OF THE DEAD

M- MAY I?

I DON'T MIND

CO-

COLETTE HAS WORK TO ATTEND TO UP ON EARTH

THAT IS TO SAY IT IS NOT MY PLACE TO TALK ABOUT HOW LONELY I AM

OR OTHER PERSONAL MATTERS LIKE THAT

Hiiragi-chan..!!

Throb

...but I had fun in heaven.

I'M BACK!

Woot!

WELCOME HOME!!

Listen, the herbs in the garden...

Colette!

Aaaah, home sweet home~

JUST WHERE ON EARTH DID SHE GO?

WRITE TO ME, OKAY?

YES, COLETTE.

PLEASE TAKE CARE.

A lot of things happened,

YOU SEE, YESTERDAY.

I was drilled by the goddesses.

THAT HAD NOTHING TO DO WITH MY FOOT.

OH, NO. ME AND MY BIG MOUTH, ALWAYS COMPLAINING.

IT'S A GOOD OPPORTUNITY IT'LL RAISE YOUR SPIRITS.

You sure are cute Granny.

Really?

Can I talk to you some more?

Flutter

I even encountered an unknown world.

If it's true that

...progress lies in every encounter,

Then I'm sure there was some in today or even this very moment.

And I will cherish them.

TO BE CONTINUED

Website serenade moe
Proofreader
Cleaner
Translator
Typesetter
Raw Provider
QCer

Chapter 19

YOU WILL BE TAKEN TO COURT NOW. THERE YOU ARE GOING TO BE JUDGED BY LORD HADES.

WELCOME TO THE REALM OF THE DEAD.

Fare money

My name is Charon.

I'm the ferryman of the Underworld.

I SHOULDN'T BE PUT TOGETHER WITH THE LIKES OF YOU PEOPLE!

JUST SO YOU KNOW, I USED TO BE A GREAT POLITICIAN!

HEY, IT'S CRAMPED HERE! MOVE IT!

OH MY.

COME NOW, GET ON THE FERRY.

Transporting the deceased in this manner is my job.

CUT IT OUT. LET GO OF ME!

WHAT?

Come

Come

NOW, NOW, SIR.

DON'T BE SO WILLFUL.

LET'S SQUEEZE YOU IN.

!!

EEEE EEK!!

EEP!

WHAT'S WRONG WITH YOUR BODY...?!

shake

shake

LET GO!

WHAP!

JUST REMEMBER, LADIES AND GENTLEMEN.

ANY TITLES YOU HELD WHEN YOU WERE ALIVE DON'T MEAN A THING HERE IN THE UNDERWORLD.

IF YOU GIVE IT SOME THOUGHT, THAT'S ACTUALLY A GOOD THING, NO?

are money

HMM... THEN MAYBE I SHOULD DO THIS IF THAT'S WHAT IT TAKES FOR YOU TO LISTEN TO ME?

YOU'RE A MONSTER...!

Come.

Come

EEEK!

COME NOW, COME. HURRY UP AND GET ON.

There's this one memory I will never forget about.

It's about something that happened hundreds of years ago...

ALRIGHT READY TO SET OFF!

OFF WE GO!

FIGURES

I SHOULD HAVE GUESSED THEY'D BE TAKEN ABACK BY THIS.

It's thanks to Lord Hades that I can be alive in this way.

After all,

Nevertheless, this current body of mine is really important to me.

Back in those days, I used to be a ferryman in heaven.

AHH...

SO BORING...

float

float

I was something like a private taxi driver, so to speak.

It's not like I had that job because I liked it, though

There just wasn't anything else to do for guys like me, who weren't privileged to be a god.

OH?

THE NYMPH CAN WAIT

AS A GODDESS, I HAVE PRIORITY OVER HER!

B-BUT THE NYMPH WAS HERE FIRST...

WHAT WAS THAT? DO YOU WANT ME TO OBLITERATE YOU?

PLEASE, BY ALL MEANS CLIMB ABOARD.

I'D BE FINE WITH THAT, YOU KNOW? AFTER ALL, THERE ARE COUNTLESS OTHER FERRYMEN WHO COULD REPLACE YOU.

Eeeeek!

SHE WOULDN'T EVEN HAVE TO WAIT FOR LONG BEFORE ANOTHER FERRY COMES.

I wonder what's her problem?

Rustle

?

To put it bluntly, each day was as goddamn boring as it gets.

SO WHAT'S THE POINT OF CUTTING N LINE LIKE THAT?

I HATE THIS.

IT'S THE KING OF THE UNDERWORLD!

IT'S BEEN AGES SINCE I LAST SAW HIM!

I WONDER IF HE JUST GOT HERE FROM THE UNDERWORLD.

T-THE UNDER-WORLD.

HUH. FIRST TIME I'M SEEING HIM

He sure looks stunning

After all, wasn't he dealing with the deceased?

I feel like I can sort of emphasize with him.

And why does he seem so gloomy? As it is, he's probably not much better off than I am, I suppose.

WHERE DO I GO FROM HERE?

JUST ASK HIM?

IS HE WAITING FOR A FERRY? THEY'RE ALL TOO SCARED TO APPROACH HIM. THOUGH!

It's not uncommon that I hear goddesses say they feel sorry for him.

SWISH

Lord Hades is one of the three principal deities

However, he is also the King of a dreadful realm called the Underworld.

I'M CHARON.

Whoa!

He did it!

MIGHT YOU BE LOOKING FOR A FERRY?

SWISH

THEN COME ON IN

INDEED I AM

...

To tell the truth, I was somewhat curious about this person.

AYE-AYE.

TOWARDS DEMETER'S ISLAND.

WHERE TO?

SUPER BLUNT

IT'S JUST THAT I'M BORED OUT OF MY MIND BEING A FERRYMAN

AH

NO. UM...

HAVE YOU EVER THOUGHT ABOUT RESIGNING AS THE KING OF THE UNDERWORLD?

I'll just ask. Here goes nothing!

SAY, LORD HADES.

WHAT IS IT?

EH?

I THINK IT'S A JOB OF VERY GREAT SIGNIFICANCE

...

IT'S NOT BORING TO ME

AND I WAS WONDERING ABOUT HOW BEING THE KING OF THE UNDERWORLD, BY DRAWING LOTS NO LESS, MUST BE EVEN MORE BORING THAN THAT

DO YOU HAVE ANY ASPIRATIONS?

IF YOU DON'T LIKE BEING A FERRYMAN, LOOKING FOR SOMETHING ELSE IS MOST LIKELY THE ONLY THING YOU CAN DO.

I-Is he serious?!

I beg your pardon

LORD HADES...!

P-P-P-P-PLEASE GET ON IN...!

NOT GOOD. I GUESS I MUST HAVE OFFENDED HIM.

I'M SORRY, BUT COULD YOU DROP ME OFF OVER THERE?

YES, CERTAINLY!

HUH?

...NO, NOTHING...

OF THE SORT.

I can't believe it...

I was so sure we were birds of a feather.

A scary thought.

!

Say, isn't there anyone else like me?

Someone who's not satisfied

but doesn't want to do anything else, either?

Am I going to keep on living this way for the rest of my life...?

Oh boy.

The next day came and ended just like the day before.

And with this day ending,

And I'm still sitting in this boat of mine.

Floa+

Floa+

Floa+

LET ME THINK..

GOSH, THIS IS SO AWKWARD

WHERE TO?

SHE MIGHT BE A NYMPH, BUT THAT'S STILL QUITE SHAMELESS.

?

HH OH, THE GODDESS IS CUTTING IN LINE AGAIN?

OH!

LORD HADES...

No, I'd hate to leave it this way.

EXCUSE ME,

HUP!

PLEASE WAIT HERE.

!

She'll have to wait a bit but the next ferry will come by soon.

Poor thing.

Thinking about who's superior or inferior

When, at best, it's just about who gets to ride in the ferry boat first

:

SIGH...

DON'T YOU THINK YOU'RE BEING A TAD BIT UNFAIR, HM?

WHAT'S THAT TO YOU?

OF COURSE SHE HAS TO GIVE WAY TO ME.

YOU DO KNOW WHO IS SUPERIOR BETWEEN A GODDESS AND A NYMPH, RIGHT?

!!

!!

BECAUSE IT SEEMS LIKE THIS GODDESS HERE HAS A HIGHER RANK THAN HER!

WOULD YOU MIND SHARING THE FERRY BOAT WITH THIS NYMPH?

LORD HADES!

blush

-ORD-

-ORD HADES. .!

THAT DAMNED FERRYMAN!

ALRIGHT, OFF WE GO THEN!

ALL ABOARD!

..

HOW DO YOU DO, LORD HADES?

I ASSUME YOU ARE HERE ON BUSINESS?

OUT OF THE WAY.

LET THE NYMPH THROUGH.

THANK YOU FOR PLAYING ALONG.

..

WHAT?

...

Switch

Bye Bye!

BEING A FERRYMAN.

What...?

OH, I'LL GET OFF HERE.

I THINK IT SUITS YOU.

I feel somewhat happy

...I think.

Why is he transferring?

July

stunned

Just now,

I've been praised for the first time in my life.

Even though this is not a job I particularly like doing,

How odd.

D-Doing this suits me?

fidget

Because I helped that nymph? Was it because of that?

Hm.

fidget

Me of all people?

Mmmm ♡

Hmmmm

...Maybe I'll get praised again if I keep at it for a little while longer.

If this is how praise feels like, I might as well keep at it.

And so on and so forth

Like that, my mind went in cir-..

rustle

FOUND YOU.

YOU SURE EMBARRASSED ME EARLIER.

THIS IS YOUR PUNISHMENT FOR MAKING A GODDESS ANGRY.

SHOCK

!!

Some-body..!

Argah

Heeey!

If I'm not mistaken, a curse can't even be lifted by the one that cast it in the first place!

Don't tell me she just put a curse on me..?!

I CAN'T MOVE MY BODY...!

HUH?

stuck

BYE.

YOU ARE GOING TO BE STUCK TO THE GROUND FOR ALL ETERNITY.

...might be the end of me

Ah

This...

Hoot

Hoot

Hoot

...

But this is punishment enough.

I might not be able to die even if I don't eat or drink,

Growl

Gee, I could just as well be sleeping my life away

I'M STARVING

!

THUD

THUD

UGH!

!

Just when I was thinking about trying harder for the first time ever, something like this happens?

7

Damn it, at night these creatures come out!
AH!
NO!

AAAAAAAAGYAA!

FOR A FERRY BOAT THAT CARRIES THE DECEASED ACROSS THE RIVER?

YEAH, SOMETHING LIKE THAT

WHAT, FOR THE UNDER-WORLD?!

THAT REMINDS ME, SEEMS LIKE THE KING OF THE UNDERWORLD IS COMING TO RECRUIT A FERRYMAN FOR THE REALM OF THE DEAD.

YUCK! THERE'S NOTHING LEFT OF HIS STOMACH

IF YOU GET TOO CLOSE TO HIM, YOU'LL JUST END UP GETTING CAUGHT UP IN THIS MESS.

HE MADE A GODDESS ANGRY, DIDN'T HE?

EEK! SPARE ME. SPARE ME!

OH MY GOD!

IS THAT CHARON?!

The Underworld.

.. WHY HE WENT BY FERRY SO OFTEN THESE DAYS. .

I SEE THAT WOULD EXPLAIN

WHOA, SOUNDS SCARY.

But I could work alongside of Lord Hades.

An underground realm that lies in total darkness.

And weren't the servants there skeletons?

.....

Man, that kind of work environment sounds like a nightmare.

I think I quite like him.

He praised me, after all.

Also, it might sound simple, but I felt motivated again.

I want him to acknowledge me even more.

I wonder, will I be recruited by him if I try to get better even faster?

UGH.

And I'll never see Lord Hades again.

HAHA...

What am I even thinking?

AH...

I'm gonna rot alive here

URRGH.

UHU

UHH.

URRGH.

UHUHU.

...RON.

UUUHH.

CHARON.

UHN.

UHN.

DO YOU RECOGNIZE ME?

CHARON.

!?

CHARON

DO YOU WANT TO BE THE FERRYMAN OF THE UNDERWORLD?

IS THIS THE GODDESS' POWER?

LORD HADES

WHY?

I DON'T CARE.

YOUR CLOTHES ARE GETTING DIRTY

He looked at me.

What I think, huh...

That's how much he thought of me?

OKAY

I'LL GLADLY SERVE YOU.

I LIKE YOU AND I WANT TO TAKE YOU HOME WITH ME.

WHAT DO YOU THINK OF THAT?

...

CURRENTLY, MY SERVANTS ARE MANAGING THE FERRY BOAT

BUT AS IT TURNS OUT, THEY DON'T KNOW HOW TO HANDLE THE INSOLENT ONES AMONG THE DECEASED.

I WANT SOMEONE LIKE YOU WHO'S OUTGOING AND BRAVE FOR THE JOB.

AND THAT'S THAT.

I'LL JUST CAST A BLESSING ON TOP OF THE CURSE.

HMPH,

IF IT'S ONLY THAT

BUT I'M LIKE THIS BECAUSE OF A CURSE...

I didn't work so I could buy delicious food from my salary,

I thought I was fine with any kind of work.

YOU'RE MY SERVANT NOW.

Right.

Nor did I work because I liked my job.

It was because my work meant nothing to me,

If only I had some kind of motivation.

...that it felt so boring.

Now I've finally found it.

"I want to work alongside Lord Hades."

The thought of tomorrow doesn't scare me anymore...

This is how I became the ferryman of the Underworld.

One to protect my body,

Lord Hades cast two blessings on me.

...that Lord Hades has to maintain these blessings every day.

And moreover, all the overtime he does is making things even worse.

That's the reason why he's so prone to get fevers

From time to time, there's a pang in my chest because I feel so guilty

Despite all that, Lord Hades still keeps telling me that he needs me.

My broken body is packed with stones, clay and special herbs from Lord Apollo.

And another to patch me up and make sure I can move around freely.

Both Colette and the other servants don't know...

Nothing else would make me this happy.

HELLO THERE~!

I SENT THEM ALL OFF TO EITHER THE JAIL OR THE ASPHODEL MEADOWS.

THANK YOU.

Oh, Charon!

HEY, I HEARD YOU WERE RECRUITED IN HEAVEN, IS THAT TRUE?!

YES.

IT IS.

How did it turn out that way?

WELL, CHARON?

ERR WELL...

Now that you mention it,

THAT'S WHAT LORD HADES NEVER TELLS US.

I DON'T KNOW EITHER.

RIGHT?

It should be okay to keep this memory just between Lord Hades and me, no?

WHY, CHARON?!

THAT'S ALSO SECRET. ♡

EH..?! WHY?!

IT'S A SECRET. ♡

I row a boat by which I ferry the deceased across the river.

And for the sake of my dear master,

I'm the Underworld ferryman Charon.

TO BE CONTINUED

After all, the screentime of us skeletons is badly handled too, don't you agree?

I do.

Hey. Don't you think we are being neglected?

It is, it is...

Extra comic at the end of the volume "The Servants' Night"

Sighhhhh

URK! Charon.

Oh my.

You even made this yourself? amazing.

JOLT

But, say, why don't you give them to the person in question?

You just kept on folding all this time, hun?

In order to help Lord Hades health improve.

RUSTLE

But we managed to increase the number of our paper cranes quite a bit.

Sigh... TAP

Lord Hades replica

Uh huh, we already have ten thousand of them.

Yup, yup.

W-

We can't! We can't!!!

Are you really okay with this...?

Ack!

But the truth is that you want to give them to him, or am I wrong?

Well, be it paper cranes or affection, you have indeed too much...

Something as big as that would only puzzle Lord Hades!

Don't take us for idiots!

We don't want to inconvenience him in any way!!

?

SWISH

...It's morning.

Why is this here!?

clink

!?

Why-

I have brought you breakfast.

Good morning, Lord Hades.

What's this?

It was made especially for you, don't you want to take it?

stare

-in-

Charon...!

peek

Apparently it's supposed to be a bird made out of folded paper.

It is said that good things will happen if you receive them.

Tonight they pick up where they left off.

He even appreciated them!!

He received our crane!

What!

Then come on, let's fold! Let's fold!

chatter

chatter

Another thing Master doesn't know about

is the Servants Night

I will take it.

Hmm, I didn't know that.

!

He hehe ♡

See?

EXTRA COMIC / END

Website: serenade.moe

PHOENIX SERENADE SCANS IS RECRUITING!

STOP

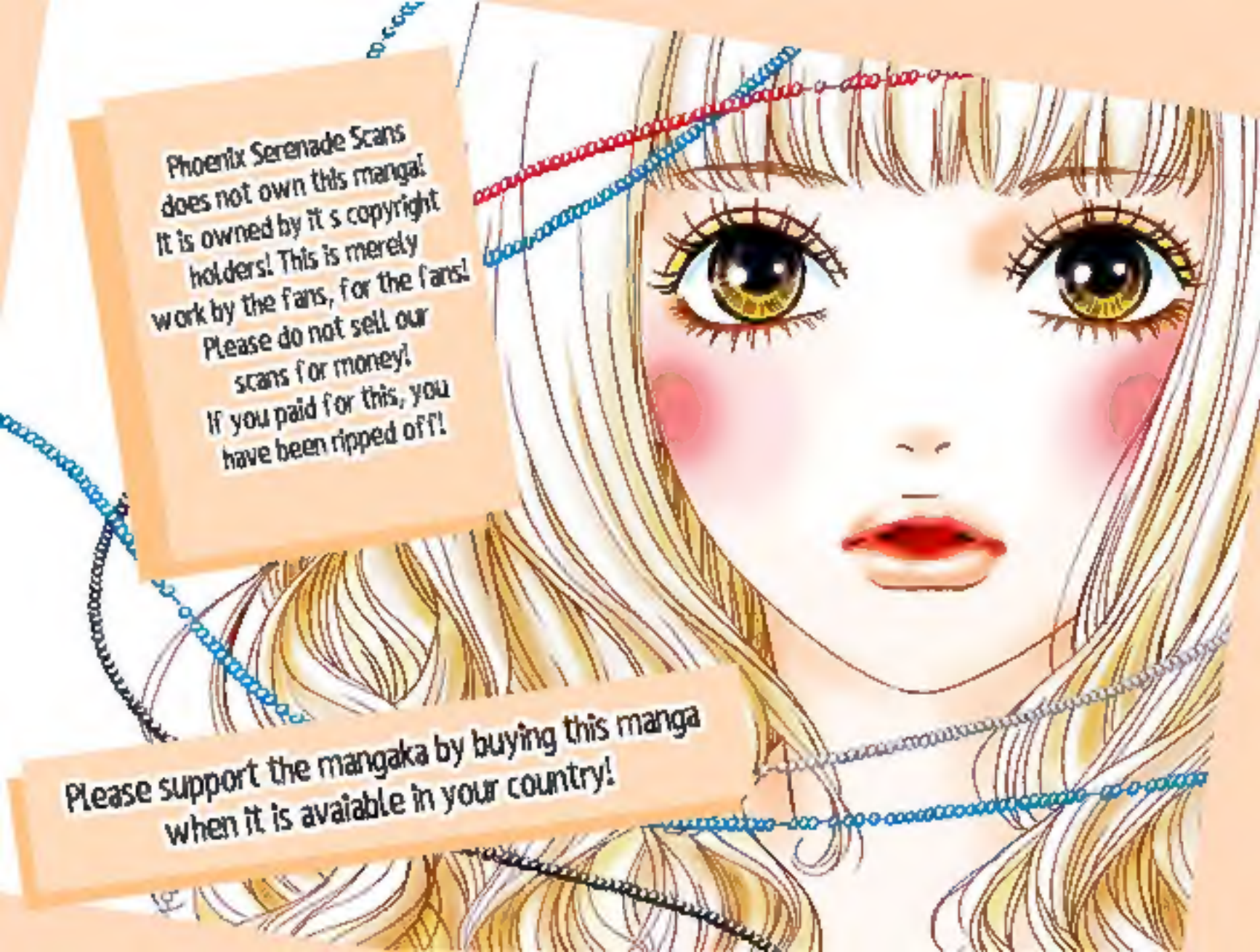
Are you reading this chapter on:
-mangafox
-mangahere
-mangareader etc.?

These sites are easy to find and they're very convenient. Some people even think that mangafox/mangahere MAKE chapters.

THEY DO NOT.

These websites STEAL translated manga chapters from scanlators like us without giving us any credit. They accumulate manga from hundreds of scanlation groups. They make thousands of dollars not from their hard work but from a scanlation group's hard work like us.

But guess what? They don't respect a scanlation group's wishes and don't credit them properly, if at all.


Phoenix Serenade Scans
does not own this manga!
It is owned by it's copyright
holders! This is merely
work by the fans, for the fans!
Please do not sell our
scans for money!
If you paid for this, you
have been ripped off!
Please support the mangaka by buying this manga
when it is avaiable in your country!